

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

A. W. Eklund &amp; C:o

Skilnadsgatan 19. Telef. 310.

Välsorteradt lager af

Viner &amp; Spirituosa

billiga priser

„SVEA“

Brand & Lifförsäkrings  
Aktiebolag

Kontor

Norra Esplanadgatan 33 Telefon 228.

J. N. Carlander.

N:o 32.

Söndagen den 12 November

1899.

\*\*\* DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31. \*\*\*

H. W. LILIUS. Inkasso & Fastighetsbyrå. Georgsgatan 16, Telefon 2770.

Jakob Ljungqvists  
Fotografiska Atelier

Alexandersg. 19  
(ing. fr. Hagasundsg. 2.)  
Telefon 2453.

Utför omsorgsfullt och till billiga  
priser allt fotografiskt arbete såväl  
inom som utom atelieren.

### Julutställning

Axa Lindholms  
Tapisseriäffär,  
Alexandersgatan 7. Telef. 638.

### K. G. Lehto

**Skrädderiäffär.**  
Fredriksgatan 40. Telefon 1914.  
Lager af fina tyger och färdiga kostymer  
m. m. Modernt och omsorgsfullt arbete.

### H. W. Schalin.

Not- och Iustrumenthandel.  
Fabiansgatan 27. Helsingfors. Telef. 1251.  
Största lager af Flyglar, Pianinos, Orgelharmonier-  
& orkesterinstrument. *Specialitet:* Flyglar & Pia-  
ninos från världsförman  
Carl Bechstein i Berlin.

Helsingfors Elektriska  
Belysnings Aktiebolag

Kasärngatan 27. Telef. 916.  
Serverar elektrisk belysning.  
Säljer elektriska materialier.

## Svenska Teatern.

Söndagen den 12 och Måndagen den 13  
November 1899, kl 7,30 e. m.

För andra och tredje gången:

# ZAZA.

Skådespel i 5 akter af Pierre Berton & Charles Simon. Öfver-  
sättning från franskan.

Personerna:

Bernarde Dufresne	Hr Klintberg.
Adolphe Cascart	Hr Hultman.
Bussy	Hr Swedberg.
Michelin, journalist	Hr Castegren.
Dubuisson	Hr Engelbrecht.
Le Camus	Hr Stavenow.
Courtois	Hr Rosqvist.
Malardot	Hr Malmström.
Lartigou	Hr Lindroth.
Auguste	Hr Lindh.
Duclou	Hr Precht.
Jules	Hr Stenman.
Adolphe	Hr Vasilieff.
Zaza	Frk Svanström.
Anais	Fru Precht.
Toto	
Simone	Fru Klintberg.
Clairette	Fru Stavenow.
Floriane	Frk Sundell.
Fru Dufresne	Frk Andersson.
Nathalie	Frk Lindmark.
Juliette	Fru Lindfors.
Melanie	Fru Lindh.

Scenen är i St Etienne och i Paris i våra dagar.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkring kl. 10,30 e. m.

Sundströms Fotografiatelier, Fabiansgatan 27.

## Fotografiska Handels- & Fabriks- Aktiebolaget i Finland

Helsingfors

- I. Fotografiska artiklar,
- II. Fonografer, Graphofoner
- III. Scioplikons, Kinematografer  
Röntgen- och Medicinska apparater.
- IV. Automobiles, Velocipeder.
- V. Kontorsinredningar, Skrifmaskiner.

Mikaelsgatan 1, 1 tr.

„SKÅNE“, Brand- &amp; Lifförsäkringsaktiebolag:

Alla dagar  
Middagskonsert  
från kl. 3 e. m.

**Hôtel Kämp**  
Wiener Danorkestern J. C. Schwarz.

Kontor Vestra kajen 18  
G. F. CARLANDER.

Alla aftnar  
Aftonkonsert  
från kl. 8 e. m.

# ATELIER APOLLO.

# MAGASIN DU NORD.

Fotografisk Atelier.

N. Esplanadg. 31

Porträtter i visitkortsformat à 6 mk, pr duss

(Catanis hus.)

C. P. DYRENDARE

Engelska Skrädderietablissemmentet W. C. Branch, Rekommenderas.

Obs!

Endast Engelska  
& Skottiska tyger.Norra Esplanadgatan N:o 19  
Telefon 2907.

**Brudslöjor**

kransar, band, spetsar, sidentyger och plyscher i största urval hos

Firma H. Ellmin.  
9 Alexandersgatan 9.

**Helsingfors Charkuteri's Smörgåsaffär**

Michaelsgatan 2. Telef. 491.

**JULIUS SJÖGREN**

Mikaelsgatan 4, Centrals hus.

**Ylle- och trikovaruaffär.**

Välorteradt lager. Billiga priser.

Tel. 2776. **Calor** Tel. 2776.

Ved, sågad, klufven, hemkörd, — per telef.

Hyfladt och ohyfladt virke.

**Restaurant E. F. Nyberg.**

AKTIEBOLAGET FINSKA JERNSÄNGSFABRIKEN.

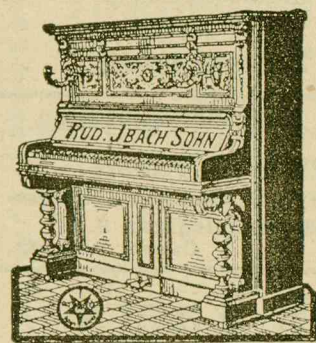
Enda Specialfabrik i Finland för JÄRNSÄNGAR o. MADRASSER.

Betydligt billigare än de utländska. Illustrerade kataloger på begäran.

50 Alexandersgatan 50.

**Emil Rehnberg.**

OBS! Fullständig garanti.



**R. Faltins Pianomagasin**  
R. E. Westerlund  
N. Espig. 5.  
Största lager  
Modernerna och praktfulla Flyglar och Pianos i stort urval.

**Tornbergs Pappershandel**

är flyttad till

S. Esplanadg. 12

(Wasa Aktiebanks hus).

**Filharmoniska Sällskapet.**

**Program**

till

**18:de**

**Populära Konserten**

Tisdagen den 14 November 1899.

1. Ouverture till op. „Beherrscher der Geister“ (ny) . . . . . Weber.
2. Barcarolle N:o 2 (ny) . . . . . Rubinstein.
3. Entr'act ur op. „Mignon“ . . . . . Thomas.
4. Les Preludes, sinf. dikt. . . . . Liszt.

P a u s .

5. Ouverture till Romeo och Julia, Tschaikowsky.
6. a) Adagio } för violin . . Raff.
- b) Moto perpetuo } (hr Hugo Olk.)

P a u s .

7. „Zug der Frauen“ ur op. Lohengrin . . . . . Wagner.
8. Menuett, för stråkkörk. . . . . Bolzoni.
9. Bojarernas intåg . . . . . Halvorsen.

Konserten äger rum i

**Societetshuset**

Den enda verkligt praktiska SKRIFMASKIN som finnes är

**HAMMOND,**

som skriver såväl rysk som vanlig skrift. Finnes på lager hos

**Carl Jacobsen & Co**

Helsingfors,

Generalagenter för Finland & Skandinavien.

**Hagelstams \* \***

**\* \* Bokhandel**

Det länge bebådade och efterfrågade, af Herr J. G. Breitholtz konstruerade nya **bläckhornet**

**„Optimus“**

är numera tillgängligt i handeln.

Pris Fmk 3:50.

**BODEGA ESPANOLA**

(Etablerad 1883)

Helsingfors.

Försäljning i parti och minut af **endast äkta** utländska

**Viner & Spirituosa**



**Nya Barngarderoben**

Ständigt lager af färdiga

**BARNKLÄDER.**

Beställningar emottagas,

K. F. Larsson.

**Aktiebolaget**

**IRIS**

Alexandersgatan 21, (Tallbergs nya hus.)

Generalagent för **Liberty Co. Lmt. London.**

Möbelyger: halvsiden, velveteen, gobelintyger, kretonner m. m. Engelska lampor och metallvaror. Möbler & mattor. Konstnärligt krukmakeri.

**Th. Wulffs**

**PAPPERS- & RITMATERIALIEHANDEL**

N. Esplanadg. 43.

**Helsingfors Nya Musikhandel**

Fazer & Westerlund.

Största Not- och Instrumentaffär.

Nyheter!

Jean Sibelius, Athénarnes sång.

Jean Sibelius, Koskenlaskian Morsianmet.

Selim Palmgren, Deux Contrastes, pour Piano.

Oskar Merikanto, Uusia Lauluja.

Erkki Melartin, Legend I. pour Piano.

Ekman-Sibelius, Sängen om korsspindeln.

Fazer & Westerlund

Fabiansgatan 16, Alexandersgatan 36.

**Specialaffär för Korsetter.**

Svenska prisbelönta & andra utländska fabriker i alla storlekar samt prislägen.

Största urval af korsettfigdrar & planschetter, till billigaste priser, hos

**O. Grundström.**

N:o 26 Alexandersgatan N:o 26.

**C. E. Lindgrens Borstbinderiaffär,**

Alexandersg. 46. Centrals hus.

Alla sorters finare och gröfre Borstar & Penslar, Tamburmattor & Rottingspiskor, Toilettvälar, Amykos, Parfymer, Badsvamp, Kammar af alla slag, Speglar & Toilettprydnader, Portmonnäer, Börsar, Plånböcker, Cigar- & Cigarrettfodral m. m. till billigaste priser.

Försök Colors

**Puts- & Polerpulver**

bästa putsmedel för alla slags metaller.

\*\*\* **Color Skurpulver** \*\*\*

finnes till salu hos alla välförsedda handlande.

Färgfabriksaktiebolaget Color.

Helsingfors.

**OPERA KÄLLAREN. Middags- & Aftonkonsert. Table d'hote & à la carte.**

**Svenska teatern.**

Zaza.

Det var högtid i fredags afton på Svenska teatern.

Spektaklet rakte från kl 1/2 8 till nära 1/2 12, nästan i 5 timmar. Men där fanns visst inte en människa i salongen som tyckte det var för långt än mindre tråkigt.

Jag vill för denna gång inkränka mig till dessa yttranden, ty jag måste gå och se pjesen en gång till för att riktigt sätta mig in i de mästerliga nyanserna i fröken Swanströms spel. Sedan skall jag yttra ett par ord om dem. Ty de förtjena att omtalas.

P.

**Mascagnis opera „Iris“.**

Från Frankfurt a. M. skrifves till ett utländskt blad bl. a. härom:

„I går kväll (d. 27 okt.) var en musikalisk bemerkel-edag för vårt operahus. Mascagnis opera „Iris“ uppördes för första gången i Tyskland.

Likt alla den italienske kompositörens arbeten saknar icke haller operan „Iris“ den sinliga retningsförmåga, som är så nöduändig för vårt moderna, nervö-släkte, den „haut gout“, som förmår att lagga beslag på dess intresse. Detta icke allenast genom den egenartade stilen i musiken, men också medels den exotisk-romantiska drakten operan är inklädd — handlingen är nämligen förlagd till Japan. Öfverhuvud kan man icke tillägga Mascagnis „Iris“ några så tramstående egenskaper att den skulle kunna i något afseende öppna för konstens nya vägar. Tvärtom, den är såsom allt, som under senaste år bjudits oss af de till en snabb berömdhet komma italienska tonsättarna, endast efemära uppenbarelser i vårt musikaliska lif. Men Mascagnis „Iris“ fånglar oss i alla fall. — Hvem är då Iris? En oskyldig, englaklik flicka som står i fara att falla offer för sin skönhet, bli synderska. Hon förblir det oakadt kysk och ren, men efter att på grund af ett misstörstånd hafva af sin egen fader blifvit smäddad såsom fallen — är hennes lif sköfladt, hon dör. „Sådant är livet“ har symboliseradt af Iris. Såsom af des-a några ord ses, genomgås arbetet af ett vackert, poetiskt drag

**Försök**

**Westerlund & Co:s**

utmärkta Frukter Marmelad.

som, hvad man än annars må tycka, måste erkännas. Utförandet var i alla afseenden berömvärdt. Musiken, den vokala, såväl som den instrumentala, inöfvad med konstnärligt förstånd och allvar, och bör — likasom ock den sceniska uppsättningen, kunnat i allo tillfredsställa Maëstrons fordringar.



**Musiknotiser från utlandet.**

**Kristiania.** Nationalteatern har under oktober månads sista hälft af pjäser med musik gifvit „Hellig tre kongers aften“ och „Sigurd Jorsalfar“. D. 15 okt. gafs af teaterns kapell en symfoniskonsert med följande program: 1. Beethoven: Leonora-uvertyr n:o 3; 2. Svendsen: Rapsodi n:o 3; 3. Svendsen: Islandsk melodi och „I fjol gjætte gjeitinn“ (för stråkorkester); 4. Tschai-

kowsky: Marche miniature (för flöjter, oboer, klarinetter och violiner) samt Capriccio italiano (för stor orkester).

Eldorado-teatern har under denna tid haft på sin repertoar „Värmlandingarne“, „Preciosa“, „Konstberiderskan“ och „Lille hertigen“.

Konserten ha gifvits af fru Oselio Björnson i förening med organisten Cappelen (2 kyrkokonsert), af sängerskan Olivia Dahl, biträdd af fru Ag. Gröndahl, frk. Missa Trap-Jensen (sång) och pianisten Knutzen, vidare af Harald Bauer och af Sigurd Lie. Den sistnämnde, som biträdde af pianisten frk. Jakobine Madsen, sångaren hr Nils Buch och nationalteaterns orkester, bjöd uteslutande på sina egna kompositioner, nämligen: „Symfonisk marsch och Orientalisk suite i två satter för stor orkester“, „Erling Skjalgs-son“ för manskör, baritonsolo och stor orkester samt Romanser med piano och Manskörer („Firkanten“, „Per Spillemand“).

\* \* \*

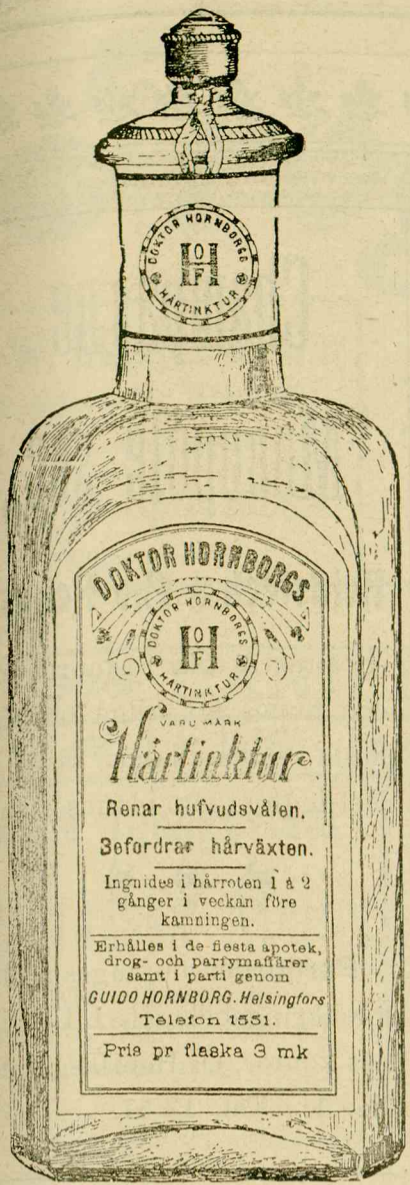
**Köpenhamn.** Kgl. teaterns repertoar af pjäser med musik har denna tid upptagit „En midsommarnattsdröm“, „Middelalderig“, „Elvehøj“, Bartholdys

K. M. BRONDINS  
ÅNGBAGERI & CONDITORI.

HELSINGFORS  
Södra Esplanadgatan N:o 20.  
FILLIÄRER: — HAARASASTOJA  
Alexandersg. 46. Umöns. 26. Bärghäll 3. Saluhallon 56.  
Andreg. 25. Estnäs. 7.

K. M. BRONDININ  
HÖRYRLEIPOMO.

OBS! Extra fin teaterconfect.



SUOM. TEATTERI.

Sunnuntaina Marrask. 12 p. 1899.

TUKKIJOELLA.

4-näytöksinen laulunsekainen huvinäytelmä. Kirjoittanut Teuvo Pakkala. Laulut säveltänyt ja sovittanut Oskari Merikanto.

Henkilöt:

- |   |                         |                 |
|---|-------------------------|-----------------|
| Turkka,                                     | } tukkilaisia . . . . . | Karle Halme.    |
| Tolari,                                     |                         | Taavi Pesonen.  |
| Huotari,                                    |                         | Aleksis Rautio. |
| Kasuri,                                     |                         | Uuno Salmela.   |
| Oterma,                                     |                         | Hemmo Kallio.   |
| Maija, kaupustelija . . . . .               | Kirsti Suonio.          |                 |
| Pietola, talokas . . . . .                  | Emil Falck.             |                 |
| Katri, hänen tyttärensä . . . . .           | Lilli Högdahl.          |                 |
| Anni, mökin tytär . . . . .                 | Alma Auer.              |                 |
| Rättäri . . . . .                           | Eino Salmela.           |                 |
| Pöyhö-Kustaa, lyhytjärkinen poika . . . . . | Olga Leino.             |                 |
| Poro-Pirko . . . . .                        | Mimmi Lähteenoja.       |                 |
| Pahna-Maija . . . . .                       | Olga Salo.              |                 |
| Leena . . . . .                             | Mimmy Leino.            |                 |
| Taurila, lautamies . . . . .                | Iisakki Lattu.          |                 |
- Pietolan palvelijoita, tukkilaisia ja kylän tyttöjä.

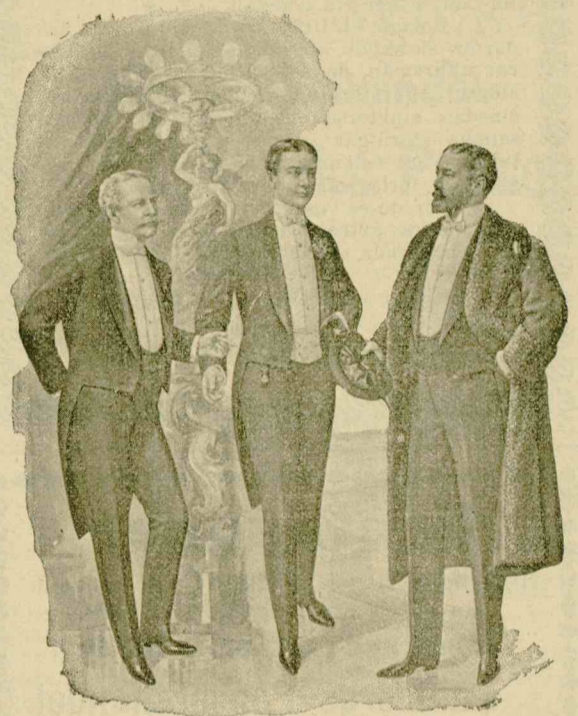
Ovet avataan k:lo 7. Näytäntö alkaa k:lo 1/2 8 ja loppuu k:lo 10.

Persons Stickmaskiner.



Stickade varor såsom strumpor, damasker, barnklädnigar, gosskostymer, damtröjor, underkläder m. m. Ullgarn i flere nyanser och schatteringar från Fmk 5:50 till högre priser. Helsingfors, Mikaelsgatan 2. Åbo, Slottsgatan 17. Wiborg, Alexandersgatan 27.

Th. Neovius.



O. Olanders Skrädderietablisement, Skilnadstorget 2.

A. Nikander

Mikonkatu II. Tel. 303.

Oikeita Viinejä, Konjakkia, Rommia ja Liköörejä.

\* Pyytäkää hintaluettelot! \*

Helsingfors Elektriska

Belysnings Aktiebolag

Kasarminkatu 27. Telef. 916.

Toimittaa sähkövaloa.

Myy sähkötarpeita.

Gambrini Restaurant.

Sivori & Merikannon Pianomakasiini

Wiipurissa Helsingissä Aleksanterinkatu 21. Wladimirinkatu 20. Tel. 5 42. Tel. 29 22.

Mineralvattenfabriken Sanitas rekommenderar sina tillverkningar. Fabrik & kontor, Lappviksg. N:o 8 Telefon 31 91

Beklädnads-Bolaget Aalto & C:o

Bangatan N:o 9. Telef. 15 05. Kostymer, Paletäer och Benkläder för fest-, visit-, och hvardagsbehof förfärdigas snabbt och omsorgsfullt. Godt material, fin snitt och skickliga arbetare. Priserna särdeles moderata. Färdiga kostymer, paletär och benkläder på lager. Frackkostymer uthyras. Beklädnads-Bolaget Aalto & C:o Bangatan N:o 9. Tel. 15 05.

„Dyveke“ och „Kongsemmerne“ af Ibsen med musik af P. Heise samt balletten „Et Folksagn“. D. 21 okt. gafs 1:a Filharmoniska konserten under prof. V. Bendicks ledning med biträde af pianovirtuosen Leonard Borwick. Programmet upptog uvertyren till „Barberaren i Bagdad“ af P. Cornelius, pianokonsert af Schumann, Adagio ur E dur-symfoni af A. Bruckner samt symfoni af Jak. Ad. Hägg. Bruckners adagio, som var mycket långt, umärkte sig mest i tekniskt hänseende, säger kritiken. Häggs symfoni, komponerad år 1871, sista året han studerade för Gade, sluter sig mycket till dennes stil. Symfoniens sista afdelningar, scherzo och final, säges vara de bästa i värdet. D. 25 okt. gafs konsert af Leonard Borwick; för öfrigt har konserterats af sångerskan Paula Buck och konsertsångaren Holger Birkeröd.

Paris. På Stora operan kommer innan kort Berlioz' opera „La prise de Troie“ att uppföras. Trähästen, som blef så ödesdiger för de arma trojarna och äfven spelar en rol i operan, har kostat mycket arbete och bygges i en särskild atelier. Den är noggrann konstruerad enligt „Iliaden“ och har en längd af icke mindre än fem meter samt en höjd af sju meter från fram

Tobaksfabriken „SAMSONS“

i Tavastehus tillverkningar rekommenderas åt tobakskännare; försök „Samson 1“ „Samson 2“ (Trämunstucken) och „1899“.

hofvarne till öronen, så att den kan rymma en anseelig mängd grekiska krigare.

På Opéra Comique instuderas Humperdincks „Hans och Greta“. Direktör Albert Carré lär ha för afsikt att ett par gånger i månaden gifva matinéer på teatern, hvarvid äldre och mer eller mindre tillbakasatta operor komma att uppföras.

London. På en af de s. k. „promenadkonserterna“ i Queens Hall har gifvits en symfoni af Michael Haydn, en yngre broder till den berömde Joseph. Symfonien gjorde ett matt intryck.

En ung violoncellist, ännu i goss-åren, Paul Bazelaire, har på en af dessa konserter väkt mycken uppmärksamhet för sin stora talng.

Adelina Patti-Cederströms föresats att i vinter endast uppträda å sin privatscen beklagas lifligt i England. Hon har äfven å slagit ett anbud att denna

vinter företaga en turné i Amerika. Emellertid lär det vara möjligt, att den berömda sångerskan begifver sig till Amerika i oktober nästa år under ledning af impressarien Arronson för att där företaga en afskedsturné.

Rom. Teresina Tua, numera grettinnan Della Valetta, lät höra sig d 11 okt. i Rom på en soaré till ära för orientalistkongressen. Den forna närförande „violinfvan“ lär numera endast spela för välgörande ändamål och vid högtidliga tillfällen, såsom det nu ifrågavarande.

Giuseppi Verdi mottog på sin födelsedag den 10 oktober en mängd lyckönskningar och presenter från hela Italien. Likväl har han ej mottagit Annunziata-orden, som regeringen velat förläna honom. Verdi förklarade nämligen för ministern för de sköna konsterna, att han icke ville det för hans skull undantag skulle göras i det sekelgamla bruket att endast åt prinsar, fältherrar och statsmän förläna Italiens förnämsta orden.

Teater och musik.

Å Neues Deutsches Theater i Prag rönt musikdramat „Der arme Heinrich“ af Hans Pfitzner, libretton bearbetad efter Hartmanns dikt, ett mycket välvilligt mottagande vid första uppförandet. — Äfven den nya operetten „Ihre Excellenz“ af Richard Heuberger mottogs med lifligt bifall å samma scen.

Giacomo Puccini har, enligt italienska tidningar, numera fulländat partituret till operan „Tosca“, och torde man få vänta värdets framförande på Constanzi-teatern i Rom någon af de första dagarna af januari månad nästa år. Operan är dessutom antagen till spelning af Scalateatern i Milano, San Carloteatern i Neapel och kungliga teatern i Turin.

Drick alltid „Monopole sec“!

Pension Ceres Matsalonn.

Frukost serveras kl. 9-1/2 f. m. Middag 3-1/2 e. m. Kvällsmål 8-10 e. m.

Obs.! Affärspalatsets Biliardsalong och Kägelsalong



**Franska Lifförsäkringsbolaget**

## L'URBAINE,

Aktiekapital: 12 miljoner Frs.  
Garantifonden: 98 miljoner Frs.

Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'URBAINE et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner, hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som ock de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar  $\frac{3}{4}$  af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.

Bolaget L'URBAINE försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom lifförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de led samma störningar svårare sjukdomsfall alltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsman stora förluster.

För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.

Generalagenturen: H:fors, Ö. Henriksg. 1.

*Carl von Knorring.*

Nutidens förnämsta antiseptiska  
toilettmedel

## Stomatol

för tändernas och munnens vård

dödar kolerabakterier på en half minut samt tyfoidfieberns, difteriens och rosfeberns bakterie på en minut.

enligt intyg från

D:r E. Selander, Docent i bakteriologi vid K. Karolinska Institutet i Stockholm.

D:r Axel Holst, Professor i allmän helsovård vid Universitetet i Christiania.

D:r F. Huedpe, Professor i allmän helsovård vid Universitetet i Prag.

D:r R. Bassenge, Assistent vid Professor R. Kochs Institut i Berlin.

D:r Girand, vid Municipallaboratoriet i Paris.

D:r M. Raskina vid Professor Afanasjeffs laboratorium å Kliniska Institutet i St. Petersburg.

D:r K. G. Kuylenstierna, Assistent vid Farmaceut. Institutet i Stockholm, m. fl.

Finnes till salu å Apotek, Drogaffärer m. fl. ställen samt i parti.

Helsingfors Tekno Kemiska Laboratorium Södra Esplanadg. 8.



## Champagne

### "Moupolesec,"

**Heidsieck & Co Reims,**

serveras å alla restauranter och finnes att tillgå hos de flesta vinhandlande såväl i Helsingfors som i landsorten.



Partiorder upptages å lifförsäkringsbolaget L'URBAINE kontor, Ö. Henriksgatan  
N:o 1. Tel. 13 57.

## Brefpapper

rikhaltigaste lager af utländska och inhemska sorter, linierade och olinierade.

**Firmatryck utföres billigt.**

**Dahlbergs Pappershandel,**  
Alexandersgatan 15.

## Enoch Westergren's Skjortaffär

slutrealiseras så fort ske kan

Obs.! Billiga priser.

Adr.: Wasa bankens nya hus  
S. Esplanad. 12.

## Fredr. Edv. Ekberg. Bageri & Konditori

52 Alexandersgatan 52.  
Helsingfors.

Champagne

## Mont de Bruyère

säljes i minut hos de flesta Herrar handlande. Serveras å alla större hotell & restaurationer. Partilager hos

**Ernst Tollander.**  
S. Magasinsgatan 3. Tel. 18 43.

God — billig!



## Sörnäs Pilsener! Sörnäs Porter!

Prima råmaterial.  
Prima vara.

**Sörnäs Aktie Bryggeri.**

 **Nissens** 

världsberömda  
**Bröstkarameller**

Inreg. varum. för hosta, förkylning, inflammation i luftröret, kittling i strupen, etc.

Försäljes hos alla herrar Drog- & Kolonialvaruhandlande i landet. Parti från enda tillverkaren

**Nissens Ång Karamell Fabriks Bol. g**  
Helsingfors.

## Hôtel Kämp.

Wiener Damen-Orchestern  
J. C. Schwarz.

Sondagen den 12 November 1899.

Program.

1. Fahr' ma nach Nussdorf, Marsch	Hofbeck.
2. Bonjour, Philippe, Serenade	Eilenberg.
3. Fin de reve. Entre-act	Bose.
4. Scenen aus "Boccaccio"	Suppé.
5. Kroll- Billklang, Walzer	Lumbye.
6. Ouverture zu "Semiramis"	Rossini.
7. Irrfahrten, Potpourri	Rosner.
8. Lustige Brüder, Walzer	Vollstedt.
9. So ne ganze kleine frau, Chanson	Aletter.
10. Potpourri au "Geisha"	Sidney-Jones
1. Vivat floreat, crescat, Quadrille	Silber.
12. Marsch aus "Ca men"	Bizet.

## Hôtel Kämp.

Wiener Damen-Orchestern  
J. C. Schwartz.

Måndagen den 13 November 1899.

Program:

1. G'schnas-Marsch	Schrammel.
2. Premier Amour, Romanze	Fechner.
3. Aus Liebe, Gavotte	Stritzl.
4. Fantasie, "Hugenotten"	Meyerbeer.
5. Kosakenblut, Walzer	Brandl.
6. Ouverture zu "Allesandro Stradella"	Flotow.
7. Reiselust, Potpourri	Richter.
8. Monte Cristo, Walzer	Kotlár.
9. Die kleine Wittwe, Chanson	Aletter.
10. Potpourri, "Die Jagd nach dem Glück"	Suppé.
11. Blumengeflüster, Tonbild	Blon.
12. Sensationsnachricht, Galopp	Ziehrer.

## Hôtel Kämp.

Wiener Damen-Orchestern  
J. C. Schwarz.

Tisdagen den 14 November 1899.

Program.

1. Dornbacher Bürger, Marsch	Schwarz.
2. Gruss an Hietzing, Gavotte	Scharf.
3. Die Emancipirte, Polka-Mazur	Strauss.
4. Serenade matinale	Laporte.
5. Le petit bleu, Walzer	Wenzel.
6. Ouverture zu "Zampa"	Herold.
7. Fantasie, "Rigoletto"	Verdi.
8. Lustige Leut, Walzer	Fahrbach.
9. Der Nazi, Couplet	Kuhn.
10. Hur man komponerar gammalt Tema med variationer	Meissner.
11. Quadrille aus "Fledermaus"	Strauss.
12. Vinea-Galopp	Ziehrer.

Fina Hamburger  
och  
Havanna

## CIGARRER

uti  
**EKBERGS**  
CIGARRBUTIK.  
52 Alexandersgatan 52.



## J. K. Kröckels Bryggeri

Lager Öl \* Salon Pilsner

Telefon 546

Försök Colors

## Puts- & Polerpulver

bästa putsmedel för alla slags metaller

Colour  
**Skurpulver**

finnes till salu hos alla välförsedda handlanden.  
Färgfabriksaktiebolaget Color.  
H:fors.

Deputation, Noblesse och Lånehystö

Erhållas i hvarje välförsedd tobaks- och kolonialvaruhandel.